



**ROSA  
LUXEMBURG  
STIFTUNG**

**ما أردت معرفته دوماً عن...**

[www.rosalux.de](http://www.rosalux.de)

فرا نر میرینگ پلاتز (Franz-Mehring-Platz) ۱، ۱۰۲۴۳ برلین ۰۳۰ ۴۴۳۱۰-۰



**ROSA  
LUXEMBURG  
STIFTUNG**



# فهرس المحتويات

٤	من هي روزا لوكسمبورغ؟
٨	الاشتراكية الديمقراطية
١٢	مؤسسة روزا لوكسمبورغ
١٨	المؤسسات التابعة
٢٤	أكاديمية التعليم السياسي
٢٨	معهد التحليل الاجتماعي
٣٢	مركز الحوار الدولي
٣٦	المكاتب الدولية
٤٤	دائرة البعثات
٤٨	رعاية المشاريع
٥٢	الأرشيف والمكتبة
٥٦	العمل على الصعيد الوطني
٦٠	المكتب الرئيسي
٦٤	الشؤون المالية، وتكنولوجيا المعلومات، والمهام المركزية
٦٨	الاتصالات السياسية
٧٠	المنشورات

# من ھيے روزا لوکسمبورغ؟

حتى يومنا هذا تواصل روزا لوكسمبورغ، والتي عاشت ما بين عامي ١٨٧١ و ١٩١٩، استقطاب المشهد السياسي؛ حيث يرى البعض أنها إرهابيةٌ بلشفية، بينما يرى البعض الآخر أنها رمزٌ للياسارية. سعت روزا لوكسمبورغ جاهدةً لخلق مجتمع تكون فيه الحرية والمساواة السياسية غير محدودتين، بل وأكثر من ذلك يتم دعمهما بمبدأ الحرية والمساواة الإجتماعية، وهو المطلب الذي لم يتحقق حتى اليوم. وكانت روزا لوكسمبورغ تمي ما الذي يعنيه أن يكون الإنسان محروماً وأن ينتمي إلى أقلية مضطهدة في الكثير من الأحيان. ويُعزى ذلك بشكلٍ جزئي إلى حادثتي الولادة والمصير. ورغم أنها كانت يهودية، ولكنها لم تكن متدينةً على الإطلاق، فإن هذا لم يوفر لها الحماية من الحركات المعادية للسامية. ويُعزى ذلك أيضاً لإرادتها القوية لعيش حياة تكون قادرةً فيها على تقرير شؤونها بدلاً من التقييد بالأعراف الضيقة الأفق والمفاهيم الأخلاقية السائدة في ذلك الوقت.

حصلت روزا لوكسمبورغ على الشهادة الجامعية وعلى درجة الدكتوراه في الوقت الذي كان فيه القليل من النساء قادراتٍ على تجاوز مرحلة التعليم العالي. وقد شاركت بفعالية في السياسة في الوقت الذي كان فيه معظم الناس متحيزون ضد النساء اللاتي يظهرن على الملأ، حتى أولئك المنتسبون للأحزاب اليسارية. عاشت روزا لوكسمبورغ حياة الحب ولكن دون أن تتزوج في الوقت الذي كانت فيه العلاقات غير الشرعية تشكل استقزازاً. كانت روزا لوكسمبورغ منفية؛ فعلى الرغم من جنسيتها الألمانية فقد بقيت دائماً في نظر أعدائها السياسيين أجنبيةً، بولنديةً.

كانت روزا لوكسمبورغ ثوريةً يساريةً، وهي جريمة يُعاقب عليها بالإعدام في وطنها الأم بولندا التي كانت تحتلها روسيا، بينما كانت في بلدها المختار ألمانيا سبباً للإضطهاد المستمر.

وارتبط مصيرها ارتباطاً وثيقاً مع تاريخ حركة الطبقة العاملة الألمانية، ومع المعارك الضروس بين مختلف توجهاتها وانقسامها النهائي. وكانت أحد مؤسسين إثنين لعصبة سبارتاكوس وفيما بعد للحزب الشيوعي الألماني. بالنسبة لروزا لوكسمبورغ، لم تكن الاشتراكية شيئاً منبثقاً عن الأحزاب السياسية أو الحلقات الحزبية. وآمنت بأن زيادة ثقة الجماهير بنفسها، فضلاً عن قدرتها على العمل السياسي، يجب ان يكون في صميم سياسات الحزب.

لم تترك روزا لوكسمبورغ المجال لأحد أن يكون غير عابئ بها. فقد كانت متشبثة بقناعاتها وكانت ذات صوتٍ مسموع عند قيامها بالدفاع عن هذه القناعات. وفوق ذلك فإنها كانت قادرةً بما تحمله من دفة إنساني وحماسةٍ مُعدية من تحقيق الفوز على جميع الأشخاص الذين اقتربوا منها دون أن يحكموا عليها بشكلٍ مُسبق. لم يعزف عنها خائفاً منها إلا أولئك الذين شعروا بأنهم لا يرقون لمستواها.

كانت روزا لوكسمبورغ صحفيةً ناجحةً، والحقيقة التي كثيراً ما تم تجاهلها أنها كانت خبيرةً اقتصاديةً مهمةً، وقد كشفت تحليلاتها لتراكم رأس المال عن بصيرةٍ استثنائيةٍ.

لم يفقد كفاح روزا لوكسمبورغ العنيد ضد الحرب والحاحها الراديكالي حول الترابط بين الحرية السياسية والمساواة الإجتماعية شيئاً من أهميته.

إنَّ روزا لوكسمبورغ شهيدة ثورة تشرين الثاني الألمانية. ففي الخامس عشر من شهر كانون الثاني من عام ١٩١٩ وفي منطقة تيرغارتن بمدينة برلين، تم قتل اليهود والإشتراكيين البولنديين الذين كانوا يمقتون كل أشكال الإرهاب وذلك على أيدي الإرهابيين اليمينيين الذين يرتدون الزي العسكري الألماني. وقد تمسكت مؤسسة روزا لوكسمبورغ بالإرث والمثل العليا التي حملتها هذه الإشتراكية الديمقراطية.



# الاشتراكية الديموقراطية

نشأت الاشتراكية الديمقراطية من النضالات ضد المجتمع الرأسمالي، وضد الإستغلال والقمع والحرب. وهي تدعو للحرية والمساواة والتضامن من أجل جميع الأفراد ومن أجل كل فرد منا. ووفقاً لكارل ماركس، فإنَّ الضرورة الحتمية للإشتراكية تقوم على "الإطاحة بجميع العلاقات الاجتماعية التي تجعل من الإنسان كائناً مهاناً، مستعبداً، مخذولاً، محتقراً." تشكلت الإشتراكية على أساس أنها حركة حقوق إنسان عالمية متضامنة مع الطبقات الدنيا. وقد شاركت مع حركة أصحاب الأجور والنساء والشعوب المضطهدة في نضالهم من أجل التحرر. ويتمثل هدفها بالوصول إلى مجتمع يمارس فيه الشعب السيطرة المشتركة على الإقتصاد ويمسكون شؤونهم بأيديهم.

شهد القرن العشرين حدوث انقسامات عميقة في الحركة الإشتراكية. فمن جهة، تم تطور الجناح الشيوعي والذي، وتحت وطأة الحرب والفاشية، جهَّز لتنفيذ قطيعة جذرية مع الرأسمالية حتى لو اضطر لإستخدام الديكتاتورية وقمع المعارضة. في عام ١٩٨٩، أدت الإحتجاجات الجماهيرية الواسعة التي قام بها العمال ونشطاء الحقوق المدنية وكذلك التجمعات الديمقراطية، إلى إنهاء الدول الإشتراكية في أوروبا. وقد ثبت في النهاية أنَّ مركزية ملكية الدولة يشكل عائقاً أمام تطورها، حيث لا يمكن الحفاظ على المنجزات الإقتصادية على المدى الطويل. وعلى الجانب الأخر، أرادت القوى الإقتصادية الديمقراطية إحداث إصلاحات إقتصادية واسعة وإرساء الديمقراطية في المجتمع. غير أن هذه القوى لم تكن قادرة على التغلب على هيمنة الأرباح بغية السيطرة على الإقتصاد بشكل فعال. وبذلك ظهر جليا استحالة الوقاية من حدوث انكسارات نيو- ليبرالية ضمن رأسمالية منفصلة من كل قيد. وقد دعم اليسار الإشتراكي بدوره تشكيل المجالس، واستقلالية العمال، والديمقراطية الإقتصادية والتعاونيات؛ ولكنه لم يستطع أن يُقدِّم البدائل الشمولية. تؤدي الأزمة الحالية للرأسمالية وللحضارة الإنسانية إلى نشوء حركات إشتراكية جديدة، ومفهومها الأساسي هو: ليس ممكناً إيجاد عالم آخر، ورغم ذلك فإن الوصول إليه يُعتبر حاجة عاجلة. تحارب إشتراكية القرن الحادي والعشرين هذا الاستغلال الرأسمالي، والنظام الأبوي (البطريركي)، والعنصرية وتدمير البيئية. وكان هدفها الأساسي هو الوصول إلى عالم يمكن أن توجد فيه العديد من العوالم المختلفة جنباً إلى جنب، حيث يكون فيه التطور الحر للفردي ولكل فرد شرطاً لتطور الجميع. وأنَّ إخضاع الممتلكات والعلاقات بين مراكز السلطة لتحقيق هذا الهدف، والتحول الإقتصادي الإيكولوجي للإنتاج وأساليب الحياة، والديمقراطية الشاملة، والأممية الجديدة، وسياسة السلام النشطة هي العناصر الأساسية لهذه الإشتراكية الجديدة.

ومع تأسيس الحزب اليساري الألماني (بالألمانية: Die Linke)، نشأت قوة سياسية في ألمانيا ملتزمة بالإشتراكية الديمقراطية. ان مصالح أصحاب الأجور والضعفاء إقتصادياً وقطاعات واسعة من المجتمع ترتبط بسياسة تأملُ إحداث تحولات شاملة للتغلب على الرأسمالية. ويقف الحزب في نفس الصف مع تعاليم روزا لوكسمبورغ

والتي تقول بأنّ المساواة بدون حرية ظلم، والحرية بدون مساواة إستغلال، وأنّ التضامن هو أساس التحرر والمساواة. ويجب وضع نهاية لاستغلال الإنسان والطبيعة بشكلٍ جماعي.

# إن النوع الوحيد من القوة التي ستقود إلى النصر هو الكفاح اليومي من أجل التحرير السياسي.

من أقوال روزا لوكسمبورغ في مؤتمر شتوتغارت عام ١٨٩٨

# مؤسسة روزا لوكسمبورغ

مؤسسة روزا لوكسمبورغ هي واحدة من ست مؤسسات سياسية في جمهورية ألمانيا الاتحادية المرتبطة مع الأحزاب السياسية. ويُعتبر توفير التثقيف السياسي المهمة الأساسية لهذه المؤسسة. وهي ترتبط بشكل وثيق مع حزب اليسار.

وقد انسجم عمل المؤسسة منذ إنشائها في عام ١٩٩٠ مع أعمال المرأة التي سميت بإسمها، روزا لوكسمبورغ، وهي تمثل التيار الرئيسي للإشتراكية الديمقراطية مع تركيز دولي راسخ. وتعتبر المؤسسة نفسها ملتزمة بوجهة نظر راديكالية فيما يخص التنوير والنقد الاجتماعي. وهي تقف مع أعرف الحركات العمالية والنسائية، وكذلك ضد الفاشية وضد العنصرية.

ومؤسسة روزا لوكسمبورغ هي منظمة غير ربحية مسجلة، وتعتبر الجمعية العامة من أهم مكوناتها، ويتم دعم عملها من خلال تقاني والتزام عدد كبير من المتطوعين في جميع أنحاء ألمانيا.

من خلال عملها، فإن المؤسسة تشجع على إجراء تحليل نقدي للمجتمع وترعى الشبكات ذات المبادرات التحررية، والسياسية، والاجتماعية والثقافية. وهي نشطة دولياً في مجال التعاون الإنمائي وتدعو إلى الحوار المتكافئ بين دول الشمال والجنوب. وفي الوقت ذاته، وبمساعدة من أرشيف الإشتراكية الديمقراطية، فإنها تقوم بتوثيق الأحداث الهامة ونتائج السياسة اليسارية. وضمن إطار عمل دائرة البعثات التابعة لها، تقوم المؤسسة أيضاً بتقديم بعض المنح للأكاديميين الشباب.

وعلى غرار المؤسسات السياسية الأخرى، تسعى مؤسسة روزا لوكسمبورغ لزيادة تطوير المفهوم الكلاسيكي للتعليم السياسي. ومع ذلك، فإنها تشدد على إجراء تحليل نقدي للمجتمع وتعتبر ذلك المهمة الرئيسية لها، وهو المطلب الذي تشدد عليه من خلال اسمها.

وبناءً على افتراض أن التغيير الاجتماعي يتطلب حدوث مواجهة تأملية مع المجتمع الرأسمالي الحالي برمته، فإن المؤسسة تسعى جاهدة لتطوير مناهج ومفاهيم بديلة تكون كفيلة بإحداث عملية تحول شاملة تمكنها من إنشاء مجتمع أكثر اتحاداً وعدلاً.

لذا، فإن المهام الأساسية للمؤسسة، والتي تنتهجها وتقوم بتنفيذها على كافة المستويات الإقليمية والوطنية والدولية، تتضمن: التعليم والتدريب في مجال السياسات الإشتراكية الديمقراطية، والتحليل، والمعلومات والمشورة السياسية.

تتألف مؤسسة روزا لوكسمبورغ من:

- الجمعية العامة والتي تنتخب المجلس التنفيذي والمجلس الاستشاري العلمي.
- يوجد في الوقت الراهن أكثر من ١٧٠ موظفاً بدوام كامل (بما في ذلك المتمرنين)، ١٦ منهم يعملون في المكاتب الإقليمية الـ ١٣ التابعة للمؤسسة.
- أكثر من ٥٠ عاملاً وموظفاً محلياً يعملون في المكاتب الدولية للمؤسسة.
- المئات من المتطوعين الناشطين في المؤسسة الفيدرالية وفي المؤسسات الموجودة في الستة عشر ولاية في المجالس والهيئات الاستشارية، وذلك كأعضاء فاعلين في المؤسسات التعليمية المحلية في نوادي روزا لوكسمبورغ أو في مجموعات الحوار البالغ عددها ٢٢ مجموعة التابعة للمؤسسة.
- حوالي ١٣٠ معلماً.
- أكثر من ٨٠٠ ناشطاً وأكثر من ١٠٠٠ من الحاصلين على منح دراسية سابقاً.

## الجمعية العامة

وتعتبر الجمعية العامة أعلى هيئة في المؤسسة، ويجتمع ما يقارب المئة عضو الناشطين في الجمعية العامة مرة واحدة في السنة على الأقل.

وتشمل المهام الرئيسية للجمعية العامة ما يلي: تحديد المواضيع التي يجب التركيز عليها ضمن أنشطة المؤسسة، وتعيين المجلس الفخري وأعضاء المجلس الاستشاري العلمي، وانتخاب المدير التنفيذي. تستقبل الجمعية العامة أيضاً التقارير الواردة من المجلس التنفيذي للمؤسسة وتقرر في مسألة قبول الأعضاء الجدد، ويتم التنبه من أجل ضمان أن يكون عدد النساء مساوياً لعدد الرجال على أقل تقدير. في الوقت الراهن، قامت مؤسسة روزا لوكسمبورغ بتحديد الأعضاء الأساسيين بـ ١٠٠ عضو ناشط فقط. ويتم إعتبار الأشخاص الذين يتم توظيفهم بشكل مباشر أو غير مباشر لدى مؤسسة روزا لوكسمبورغ على أنهم أعضاء غير عاملين. وتنظم حقوق وواجبات الجمعية العامة بالتفصيل في النظام الأساسي لمؤسسة روزا لوكسمبورغ. وتضم الجمعية العامة السياسيين الحاليين والسابقين من الحزب اليساري، فضلاً عن العلماء، والناشطين في المؤسسات الإقليمية لمؤسسة روزا لوكسمبورغ وغيرهم من الأفراد الذين يمثلون التيار الاشتراكي الديمقراطي والذي يمتد إلى أبعد من حزب اليسار. ويمكن الإطلاع على لمحة عامة على أعضاء الجمعية بالعودة إلى الموقع الإلكتروني لمؤسسة روزا لوكسمبورغ.

## المجلس التنفيذي

يتم انتخاب المجلس التنفيذي لمؤسسة روزا لوكسمبورغ من قِبَل الجمعية العامة لمدة أربع سنوات، ويتألف من الرئيس، ونائبين للرئيس والمدير التنفيذي، وسبعة، ولكن ليس أكثر من تسعة، أعضاء آخرين على الأقل. ويتألف المجلس في الوقت الحالي من ١٢ عضواً.

إن المجلس التنفيذي لمؤسسة روزا لوكسمبورغ عبارة عن هيئة تطوعية. ووحده المدير التنفيذي يعمل بدوام كامل. كما ويتم الأخذ بعين الإعتبار موضوع وجود نسبة متوازنة بين الجنسين عند اختيار أعضاء المجلس. وتمثل المهمة الرئيسية للمجلس التنفيذي في إدارة شؤون الجمعية وتحديد المسار الأساسي لعمل المؤسسة. وفي هذا السياق، يقوم المجلس التنفيذي بتقرير الهيكل الأساسي للمؤسسة والأركان الأساسية لتطويرها المالي ولتحسين أداء موظفيها. لا يجوز لأعضاء المجالس التنفيذية للأحزاب السياسية، على المستوى الفيدرالي أو على مستوى الولايات، أن يكونوا أعضاء في المجلس التنفيذي لمؤسسة روزا لوكسمبورغ. وللتعرف على الهيكل الحالي للمجلس التنفيذي يرجى الرجوع إلى موقع المؤسسة الإلكتروني.

وتتألف رئاسة المجلس حالياً من:

رئيسة المجلس التنفيذي: الدكتورة داغمار انكلمان وهي عضو في البرلمان الألماني.

النائب: توماس هاندل وهو عضو في البرلمان الأوروبي.

النائبة: الدكتورة سايبين ريبنر.

المدير التنفيذي: الدكتور فلوريان فايس.

## المجلس الإستشاري العلمي

تم تأسيس هذه اللجنة الإستشارية الفخرية لمؤسسة روزا لوكسمبورغ بقرار من الجمعية العامة في عام ٢٠٠٨. ويتشكل المجلس الإستشاري العلمي من ستة أعضاء على الأقل، وبعد أقصى من ستة عشر عضواً، حيث كان يضم في شهر آذار من العام ٢٠١٢ ثمانين نساء وثمانية رجال. ولا يُشترط للمشاركة في المجلس الإستشاري العلمي أن يكون عضواً من أعضاء الجمعية. وبطريقة مشابهة لما يتم في المجلس التنفيذي لمؤسسة روزا لوكسمبورغ، يتم انتخاب أعضاء المجلس الإستشاري لمدة أربع سنوات. ويدعم المجلس الإستشاري العلمي أعمال المؤسسة المتعلقة بالجوانب ذات الطابع العلمي والإستراتيجي. ويقوم أعضاء المجلس بانتخاب واحد منهم كرئيس لهم. وتشغل الأستاذة الدكتورة إيرين دولينغ منصب رئاسة المجلس الإستشاري العلمي في الوقت الراهن.

## مجلس المؤسسات الإقليمية

تُعتبر جميع المؤسسات الإقليمية الـ ١٦ المستقلة أعضاء في مجلس المؤسسات الإقليمية. وهم يقومون، مع مؤسسة روزا لوكسمبورغ، بتنظيم البرامج التعليمية والتشبيك في جميع الولايات الفيدرالية. وعلى غرار رئيس المجلس الاستشاري العلمي، فإن المتحدث الرسمي باسم مجلس المؤسسات الإقليمية يقوم بحضور اجتماعات المجلس التنفيذي للمؤسسة بصفة استشارية. وتتوفر المزيد من المعلومات حول مجلس المؤسسات الإقليمية على الموقع الإلكتروني للمؤسسة. وتتألف رئاسة المجلس حالياً من:

المتحدث الرسمي باسم مجلس المؤسسات الإقليمية: الدكتور ديتلف ناكاث من مؤسسة روزا لوكسمبورغ، من إقليم براندنبيرغ .

النائب: أولريك ديت جين من مؤسسة روزا لوكسمبورغ، من ولاية شمال الراين- ويستفاليا.



**FREEDOM WITHOUT EQUALITY  
IS EXPLOITATION; EQUALITY  
WITHOUT FREEDOM IS  
OPPRESSION. SOLIDARITY IS  
THE COMMON ROOT  
OF FREEDOM AND EQUALITY.**

**WWW.ROSALUX.DE**

**ROSA LUXEMBURG FOUNDATION**

الصورة: افتتاح مكتب مؤسسة روزا لوكسمبورغ في أثينا  
تصوير: آريس، برلين

# المؤسسات التابعة

## مؤسسة هيرمان هينسلمان:

أسسها المحامي الدكتور أندرياس هينزلمان، نجل المهندس المعماري هيرمان هينزلمان (١٩٠٥-١٩٩٥). والهدف من إنشاء مؤسسة هيرمان هينزلمان هو تعزيز دراسة القضايا المتعلقة بالعمارة والتخطيط الحضري (تخطيط المدن) والتنمية العمرانية الحضرية الإجتماعية من الناحيتين التاريخية والحديثة. وتودُّ المؤسسة التذكير بأعمال المهندس المعماري هيرمان هينسلمان، ولكن وقبل كل شيء فإنها تسعى للتعامل مع الجوانب الإجتماعية والثقافية للبناء الحاصل في المدن في الآونة الأخيرة. فعلى سبيل المثال، ففي نيسان من عام ٢٠١١ تم عقد ندوة هيرمان هينزلمان السابعة والتي حملت عنوان "تاريخ (التخطيط) المناطق الحضرية بوصفه تاريخ للمجتمع: الخطاب الإصلاحى الخفى في الحوار حول التخطيط الحضري في جمهورية ألمانيا الديمقراطية سابقاً" والذي استقطب أكثر من ١٠٠ من الزوار المهتمين. هذا ويترأس المجلس التنفيذي لهذه المؤسسة كلُّ من أندرياس هينزلمان وتوماس فليرل. وتم النصح بتأسيسها من قبل المجلس الإستشاري العلمي، وتحمل مؤسسة روزا لوكسمبورغ المسؤولية الائتمانية لهذه المؤسسة التابعة لها من الناحية القانونية، والتي وفي إطار عمل نظامها الأساسي فإنها تستطيع العمل بشكل مستقل في المسائل الموضوعية. ويمكن الإتصال مع هذه المؤسسة عبر:

الموقع الإلكتروني: [www.hermann-henselmann-stiftung.de](http://www.hermann-henselmann-stiftung.de)

البريد الإلكتروني: [info@hermann-henselmann-stiftung.de](mailto:info@hermann-henselmann-stiftung.de)

## مؤسسة ماكس لينغنيير:

تسعى مؤسسة ماكس لينغنيير للحفاظ على، وعرض ونشر أعمال الرسام والفنان التخطيطي ماكس لينغنيير (١٨٨٨-١٩٥٩) والتذكير ببن القرن العشرين، والذي تشكل نتيجة الهجرة والحرب ومعسكرات الإعتقال، والصحة الثقافية في فترة ما بعد الحرب.

تم إنشاء هذه المؤسسة في عام ٢٠٠٧، استناداً إلى مبادرة من مؤرخة الفن الدكتورة جيرترود هايدر (١٩٢٨-٢٠٠٧). وتدار المؤسسة اليوم بطريقة ائتمانية من قبل مؤسسة روزا لوكسمبورغ، وذلك بحسب ما قضت جيرترود هايدر في وصيتها. ويتكون أعضاء مجلس إدارة هذه المؤسسة المستقلة كلياً من الدكتور توماس فليرل (رئيساً)، والدكتور ستيفان هان ومارتن غروه. ويتم نصح ودعم مجلس الإدارة من قبل مجلس للأمناء في سبيل مساعدتهم للوفاء بهدف المؤسسة. تقع المؤسسة في المنزل والمرسم السابق لماكس لينغنيير في برلين، نيديرشونهاوزن. خضع هذا المبنى التاريخي، من آذار إلى تشرين الثاني من عام ٢٠١٠، لعملية تحديث شاملة

وتجديد في مصادر الطاقة تماشياً مع مبادئ الحفاظ على الموروث الثقافي، وقد قامت مؤسسة روزا لوكسمبورغ بدور المطور بدعم مالي فيدرالي. كما وتم ترميم الحديقة في عام ٢٠١٢ بدعم مالي مقدم من قبل وكالة الحفاظ على الطبيعة في برلين. ويضم هذا المبنى أرشيف ماكس لينغنير ويُعتبر كفضاء للتوعية السياسية. في تموز من عام ٢٠١٢، قامت المؤسسة بنشر أول نشراتها العلمية وذلك في صحيفة "العالم: Monde" الباريسية ١٩٢٨-١٩٣٥. ويمكن الإتصال مع هذه المؤسسة عبر:

الموقع الإلكتروني: [www.max-lingner-stiftung.de](http://www.max-lingner-stiftung.de)

البريد الإلكتروني التالي: [info@max-lingner-stiftung.de](mailto:info@max-lingner-stiftung.de)

## المنتدى الثقافي لمؤسسة روزا لوكسمبورغ:

المنتدى الثقافي لمؤسسة روزا لوكسمبورغ ليس مؤسسة أئتمانية، ولكنه يرتبط بشكل وثيق للغاية مع أعمال مؤسسة ماكس لينغنر. فهو يقوم بتنظيم المشاريع، وسلسلة من المحاضرات والمنشورات حول المسائل المتعلقة بالسياسة الثقافية. يُروج المنتدى الثقافي لإجراء استقراء منهجي للأبعاد الثقافية للتنمية الاجتماعية. وانصب تركيزه في السنوات الأخيرة، على سبيل المثال، على جوانب ثقافة التخليد والسياسة عبر التاريخ. وميكائيل كلينغبيرغ هي موظفة متفرغة تعمل لدى المنتدى الثقافي لمؤسسة روزا لوكسمبورغ، ومن الممكن التواصل معها عبر:

البريد الإلكتروني: [kulturforum@rosalux.de](mailto:kulturforum@rosalux.de)

## مؤسسة هيرالد بروير:

تأسست هذه المؤسسة الإئتمانية في عام ٢٠٠٦. ويتمثل هدفها في تشجيع التثقيف السياسي، والعلوم والبحوث، وكذلك التفاهم والتعاون الدوليين. وتأمل من خلال عملها تشجيع تطوير التفكير الحر والتضامن بروح إنسانية، ديمقراطية وأهمية. وتنشط المؤسسة على المستويين الوطني والدولي، وينصب تركيزها بشكل خاص على موضوع التعاون الإنمائي. ويقوم أحد أهم مشاريعها وأكثرها نجاحاً، والذي تتولى تنفيذه بالتعاون مع جمعية العمل الدولي ضد ختان الإناث (International Action against Female Genital Mutilation (INTAC) التطوعية (E.Mail: [info@intact-ev.de](mailto:info@intact-ev.de)) والذي سيستمر خلال عام ٢٠١٢، بالاهتمام بموضوع تشويه الأعضاء التناسلية

عند الإناث (خِتان الإناث) في منطقة كولدا في جنوب السنغال والمناطق المجاورة لها في كل من غامبيا وغينيا بيساو. وفي عام ٢٠١٠، قامت المؤسسة أيضاً بدعم مشروع يتم تنفيذه من قِبل جمعية Berliner Entwicklungspolitischer Ratschlag (مشورة السياسات الإنمائية في برلين) التطوعية والهادف إلى تشييد لوحة تذكارية في منطقة (ماي آيم أوفر) May-Ayim-Ufer من أجل رفع مستوى الوعي فيما يتعلق بقضايا الاستعمار والعنصرية في المدينة. كما وقامت المؤسسة في عامي ٢٠١٠/٢٠١١ بتقديم الدعم المالي لترميم النصب التذكاري لباتريس لومومبا أمام معهد هيردر في لِيْبْتْسِكِ تزامناً مع الذكرى الـ ٥٠ لاغتياله. ويتكون المجلس من الدكتورة جيسين لوتزش (رئيساً)، والدكتورة ايفلين فيتشت والدكتورة أرنندت هوبفمان.

## مؤسسة مايكل تشومان:

تأسست مؤسسة مايكل تشومان في عام ٢٠٠٦. أُطلق عليها اسم مؤسسة مايكل تشومان، تخليداً لذكرى واحد من أبرز السياسيين وأكثرهم احتراماً والذي كان ناشطاً في الحزب الديمقراطي الاشتراكي وكان قد فقد حياته إثر حادث سيارة مأساوي في نهاية عام ٢٠٠٠. في شهر كانون الأول من عام ١٩٨٩، ألقى البروفيسور تشومان كلمة رائدة بمناسبة المؤتمر الاستثنائي لحزب الوحدة الشيوعي SED/ الحزب الديمقراطي الاشتراكي، مُطالباً الحزب الاشتراكي حديث التأسيس أن يعلن رفضه الصريح للستالينية. كما وعارض مايكل تشومان "أي إيمان وهمي في قدرة الأدوات الإكراهية للدولة التي جردت من جميع أشكال الرقابة الديمقراطية". وبصفته مفكراً سياسياً، فقد أكد على "ضرورة تعديل الممارسة السياسية للحزب من الناحيتين النظرية والأخلاقية". وقد قام بتنفيذ مطالبه بشكل مقنع من خلال تأثيره الفكري وعمله كعضو في البرلمان الإقليمي لحزب الاشتراكية الديمقراطية في براندنبورغ. بإحياء ذكراه، تسعى مؤسسة مايكل تشومان لتعزيز التقيف السياسي، والعلوم والبحوث، والتفاهم والتعاون الدوليين. وتهدف المؤسسة إلى ربط الاعتبارات النظرية لتشومان مع المناهج والقرارات السياسية الحالية. فعلى سبيل المثال، في عام ٢٠١٢ تم نشر دراسة شاملة التحول في سياسة الطاقة في براندنبورغ وقدرة هذه السياسة على إحداث عمليات التحول الاجتماعي- الإيكولوجي، وقد احتوت الدراسة على إشارات عديدة لعمله. وفي عام ٢٠٠٧، قامت مؤسسة مايكل تشومان بشراء دار ديتز- فيرلاغ للنشر. وبمناسبة الذكرى العاشرة لوفاة مايكل تشومان، تم تنظيم إجتماع لقراءة نصوصه في البرلمان المحلي في براندنبورغ بالتعاون مع مؤسسة روزا لوكسمبورغ في براندنبورغ وجناح حزب اليسار في البرلمان المحلي ببراندنبورغ، وكان ذلك تقديراً للخصال الإنسانية وللعمل السياسي لمايكل تشومان.

ويتألف مجلس هذه المؤسسة من هاينز فيتزه (رئيساً)، والأستاذ الدكتور ديتز كلاين والدكتور لوتز برانكش.

## مؤسسة إيريك نيوتش:

تهدف هذه المؤسسة التي تم تأسيسها في عام 2006، إلى تشجيع العلوم والبحوث والفن والثقافة إضافةً للتفاهم والتعاون الدوليين. ويأمل مؤسسها، إيريك نيوتش، وهو كاتب ومؤلف مشهور في جمهورية ألمانيا الديمقراطية السابقة، إلى المساهمة في تطوير التفكير الحر والتضامن بروح إنسانية وديمقراطية وأهمية، مع تركيز خاص على الأدب والفن. هذا ويتم الحفاظ على الإرث الحضاري لمؤسسها والعناية به في إطار وصاية مؤسسة روزا لوكسمبورغ. وبالإضافة إلى ذلك، تدعم مؤسسة إيريك نيوتش أيضاً المناسبات الأكاديمية، وتوفر التمويل للبحوث، وتساعد النقاد والمؤلفين الموهوبين. في 21 حزيران من عام 2011، قامت مؤسسة إيريك نيوتش بتنظيم مسابقتها الأولى للمؤلفين وذلك إحياءً للذكرى الثمانين لميلاد مؤسسها. وتمت دعوة كل المؤلفين باللغة الألمانية تحت سن الـ 30 عاماً والذين تهتم نصوصهم الأدبية بمحور ”مصير الإنسان في العمليات الاجتماعية في مطلع الألفية (بين عامي ١٩٩٠ و ٢٠١٠)“ للمشاركة في هذه المسابقة. ويتألف مجلس هذه المؤسسة من الدكتورة ايلين فيتش (رئيساً)، وكلاوس هوبكيه، وأنيليس هاينز - نيوتش وإيريك نيوتش.



الصورة: مؤسسة روزا لوكسمبورغ في المنتدى الاجتماعي العالمي، تونس ٢٠١٢

# أكاديمية التقيف السياسي

تتمثل المهمة الرئيسية للأكاديمية في تعزيز وتنفيذ التوعية السياسية التحريرية الموجهة نحو المشاركة، والتي، ووفقاً لروح الاشتراكية الديمقراطية، تتعامل مع النزاعات الاجتماعية الحساسة. وهذا لا يستلزم فقط وجود مجموعة من الأساليب ورصد للعمليات التربوية، والتي تخضع لتأمل مستمر ولا سيما ضمن المجموعات، ولكنه يشمل أيضاً على مهمة تهيئة الوعي وتصميم فضاءات تعليمية متخصصة. ونحن نهدف إلى تمكين المشاركين في برامجنا التعليمية من الانخراط في العمل السياسي من خلال تمكينهم من اكتساب المعرفة.

تقدم الأكاديمية التدريب والدورات المختلفة، فضلاً عن الخدمات الاستشارية؛ حيث تقوم بتصميم وتنظيم المؤتمرات وورشات العمل، وسلسلة من الفعاليات وندوات نهاية الأسبوع. وهي تبث المواد التعليمية وتنتج المنشورات. وتشارك، داخل المؤسسة وخارجها، في عدد كبير من الشبكات والمشاريع. ومن المعلوم أيضاً أن الفن الملتزم سياسياً يشكل جزءاً لا يتجزأ من التثقيف السياسي الذي تروج له.

وتشمل مجالات أنشطة ومهام الأكاديمية ما يلي:

السياسة، والاتصالات، والإدارة، وتوفير أسس تعليم الكبار. وتشارك الأكاديمية في النقاش النظري حول التعليم السياسي التحريري، ولا سيما عبر "مجموعة مناقشة التثقيف السياسي".

ورشات العمل والندوات الأساسية التي تنظمها Kommunalakademie (الأكاديمية البلدية)، والتي تُصدر أيضاً سلسلة "Crashkurs KOMMUNE" (كراشكوس كوميون) وهي عبارة عن سلسلة تعالج قضايا السياسات المحلية، مثل سياسة التشارك في مناقشة الميزانية، والخصخصة، وإعادة البلديات، والسياسة الحضرية في التجمعات الحضرية.

تثقيف الشباب: ينظم مركز تثقيف الشباب المناسبات على الصعيد الوطني، بدعم من الأكاديمية واستناداً إلى الترويج للمشاريع ولشبكة من المنظمات المتصلة مع اتحاد المؤسسات. وهي تعمل انطلاقاً من وجهة نظر انتقاد الظروف المجتمعية، واكتشاف البدائل، وتعزيز المقاومة، وخلق الفضاءات الحرة.

وتشمل مجالات النزاعات الاجتماعية التي يتم التعامل معها من قبل الأكاديمية ما يلي:

التفاوتات الاجتماعية وأبعاد الأزمات الاقتصادية والبيئية، والتنمية الإقليمية والمستدامة، والمواجهة مع النازية الجديدة وأيديولوجيات عدم المساواة، عدم المساواة بين الجنسين والهجرة، كأسباب لعدم المساواة في المجتمع والسياسة والحياة اليومية؛ وهي قضايا متداخلة فيما بينها. ونحن نقدم فضاء لمناقشة المساواة بين الجنسين في مجالات مثل الاقتصاد والأعمال الحديثة، والقطاعين العام والخاص، والتوزيع والمشاركة، وقبول أنماط حياة مختلفة (جسدياً وجنسياً). وإننا نشارك في المناقشات المتعلقة بالقيم النسوية ليساريين. وتتم معالجة قضايا التاريخ المعاصر، على سبيل المثال، بمساعدة الشهود المعاصرين والدراسات المهمة بالسير الذاتية. ونحن نقاش العمليات والنتائج المترتبة عن عوالة الإنتاج

واعادة الانتاج، والتطورات الدولية الجديدة والحركات الاجتماعية؛ ونشارك في المنتديات الاجتماعية على المستويات الدولية والأوروبية والوطنية. وفي هذا الخصوص، تم تطوير "عناصر تثقيفية عن أوروبا" بالتعاون مع مكتب المؤسسة في بروكسل. وأنَّ المناسبات التعليمية التي تتناول حياة وأعمال الرمز الذي سميت باسمه المؤسسة هي أيضاً من بين المهام الرئيسية للأكاديمية.

وإنَّ تحقيق المشاركة العادلة في مجتمع السود، والمهاجرين والملونين من كلا الجنسين هي واحدة من مبادئنا التوجيهية.

وتشمل الدورات الأساسية التي تقدمها الأكاديمية ما يلي:

- "أساسيات التثقيف السياسي"،
- مجموعات قراءة "رأس المال" ومدرسة ماركس السنوية الخريفية،
- دورات تدريبية في "السياسة، والاتصالات، والإدارة"،
- التثقيف ضد اليمين المتطرف.

ويتم دعم وإكمال عمل أكاديمية التثقيف السياسي عبر مجموعات حوار مؤسسة روزا لوكسمبورغ حول مواضيع "اليمين المتطرف"، و"المرأة والسياسة"، و"الإستدامة والتنمية الإقليمية"، و"التاريخ للمستقبل"، و"التثقيف السياسي والهجرة" و"المناطق الريفية".

وتتولى الدكتورة ايغلين فينتش إدارة هذه الأكاديمية  
wittich@rosalux.de

# SALON

FSA LUXEMBURG STIFTUNG

# معهد التحليل الاجتماعي

منذ تأسيسه في عام ٢٠٠٨، يلتزم معهد التحليل الاجتماعي بالتحليل النقدي للرأسمالية الحديثة والإضطرابات التقنية والاجتماعية والاقتصادية والسياسية والثقافية التي تسببها. ويتمحور عمله على تطوير المقاربات التي تدمج التحول الاشتراكي بالسياسة الواقعية الراديكالية. ويستمر معهد التحليل الاجتماعي في ممارسة التقليد النقدي الماركسي والنسوي للرأسمالية وسياسة الهيمنة، بينما، وفي الوقت نفسه، يعتمد على الدراسات التجريبية والنظرية للعلوم الاجتماعية الحديثة الأخرى. وهدفه هو إجراء البحوث الاجتماعية التي تركز على التحرر والتدخل.

ويركز عمل معهد التحليل الاجتماعي على المجالات التالية:

تحليل ونقد الرأسمالية، ومقاربات التحول الاجتماعي والإيكولوجي والتحويلات العادلة نحو نظام ملكية ونظام اقتصادي ديمقراطي اشتراكي.

تاريخ الاشتراكية والشيوعية ونظريتهما.

تحويلات النظام الاقتصادي، ودولة الرفاه، والملكية وبُنى السلطة على أساس من التضامن.

استراتيجيات اليسار لإعادة هيكلة الاتحاد الأوروبي، لتحقيق سياسة سلام وأمن مختلفة، وأشكال أكثر إنصافاً من التعاون الدولي.

الممارسات السياسية والاجتماعية والثقافية للحركات التحررية ونشوء الحس التضامني.

يتبنى المعهد نهجاً مفاهيمياً مستقلاً حول التحول الاشتراكي، ويسعى إلى تطوير مبادئ خاصة بهذا التحول. ونحن ندعوكم لمشاركتهم في مناقشة وجهات نظر التحول والتي تُقام في ألمانيا وبقية دول العالم.

وعن طريق ورشات العمل والمؤتمرات والمنشورات، يُسهّم المعهد في إغناء عملية المناقشة الهامة داخل اليسار في ألمانيا وخارجها. وهو يدعم المشاريع العلمية التي ينظمها حزب اليسار، ويوفر التعليم والتدريب حول رؤى النظرية اليسارية والسياسة الاشتراكية. ويستضيف المعهد الحاصلين على درجة الدكتوراه وما بعد الدكتوراه، وكذلك الحاصلين على درجة الزمالة. ويتم نشر النتائج الهامة لأعمال المعهد في دورية Luxemburg وفي مدونة Mehring1 (www.ifg.rosalux.de).

وبروح السياسة الواقعية الراديكالية، يقوم المعهد بتحليل وتطوير مشاريع ابتدائية بخصوص التحول القائم على أساس التضامن. وينظر إلى الأزمة العميقة للسوق المالية النيو-ليبرالية للرأسمالية وللحضارة الرأسمالية بوصفها حالة تاريخية جديدة، والتي، وإلى جانب إيوائها لمخاطر جديدة، تتعلق بارتداد المجتمع إلى المستنقع

البربري، فإنها تخلق أيضاً فرصاً لانعاش سياسة التضامن. ويعتبر العاملان في المعهد أن تحليل هذه الفرص والمخاطر ومن ثم وضع مقترحات بديلة، بالتعاون مع الجهات اليسارية الفاعلة الأخرى، المهمة الرئيسية للمعهد.

المدير: الأستاذ الدكتور ميشيل بري، البريد الإلكتروني: [brie@rosalux.de](mailto:brie@rosalux.de)

نائب المدير: كورنيلا هيردبراندت، البريد الإلكتروني: [hildebrandt@rosalux.de](mailto:hildebrandt@rosalux.de)

نائب المدير: الدكتور ماريو كاندياس (البريد الإلكتروني: [candeias@rosalux.de](mailto:candeias@rosalux.de))

للاتصال: أولتا تاكينبيرغ، البريد الإلكتروني: [tackenberg@rosalux.de](mailto:tackenberg@rosalux.de)، هاتف: ٤٢٨-٠٣٠٤٤٢١٠



الصورة: في حزيران ٢٠١١، ساحة القديس جاورجي، برشلونة، إسبانيا.  
صويرة: ماندب فلورا

# مركز الحوار الدولي

إنَّ الإهتمام الرئيسي لمركز الحوار الدولي، والذي يُنسق الأعمال الدولية لمؤسسة روزا لوكسمبورغ، هو المساهمة في التنمية الاجتماعية والديمقراطية وتقوية فرص التعليم الاجتماعي والسياسي وإمكانيات التواصل مع شركائه الدوليين.

تتمول مؤسسة روزا لوكسمبورغ المشاريع التي تهدف إلى تزويد أكبر عدد ممكن من الناس بالاحتياجات والحقوق الاجتماعية الأساسية، مثل: المشاركة الديمقراطية، والتعليم، والصحة، والعمل، والضمان الاجتماعي، والسلام وعدم العنف، وتهيئة بيئة تستحق العناية من أجل العيش فيها. وتحقيقاً لهذا الغرض، تعمل مؤسسة روزا لوكسمبورغ في الخارج بالدرجة الأولى مع النقابات العمالية، والمنظمات النسائية، والحركات الاجتماعية، والمعاهد التعليمية ومراكز البحوث المتقدمة، والمنظمات والأحزاب الدولية.

تشمل المجالات الرئيسية لعمل مؤسسة روزا لوكسمبورغ الدولية توجهات العولمة النيو- ليبرالية، وإنشاء أوروبا مهيمنة ومسالمة، والمشاركة الديمقراطية والاجتماعية على المستويات الوطنية والإقليمية والمحلية، منع العنف، ونشر السلام والمساواة في الحقوق، ودمج الفئات الاجتماعية المهمشة في المجتمع.

مستلهمة مبادئها من أفكار ومفاهيم الاشتراكية الديمقراطية والتعاون المبني على أساس التضامن، تعمل مؤسسة روزا لوكسمبورغ على الصعيد الدولي من أجل:

ضمان حقوق المشاركة الديمقراطية وضمان مساهمة العمال في صنع القرار،

الدفاع عن الحق في الحصول على الخدمات العامة وإرساء الأسس لحياة تقوم على تقرير المصير ذاتياً،

تعزيز شبكات المجتمع المدني، وتطوير بدائل للنموذج الاقتصادي للنيو- ليبرالية،

وحل النزاعات سلمياً، وتشكيل الحاضر والمستقبل على ضوء الوعي التاريخي.

في الوقت الراهن، يوجد لدى مؤسسة روزا لوكسمبورغ ١٧ مكتباً دولياً، وهي تعمل جنباً إلى جنب مع ما يُقارب ٢٠٠ منظمة شريكة في أكثر من ٥٠ دولة. ولديها مكاتب في مناطق وسط وشرق وجنوب شرق أوروبا، وآسيا، وجنوب الصحراء الأفريقية، وأمريكا الجنوبية والوسطى، وشرق البحر المتوسط؛ وفي عام ٢٠١٢، قامت بافتتاح مكاتب في الولايات المتحدة الأمريكية واليونان. وسوف يتم افتتاح مكاتب لها في تونس وتركيا (إسطنبول) في عام ٢٠١٣. ويتم تمويل المشاريع في هذه المناطق من موازنة الوزارة الفيدرالية للتعاون الاقتصادي والتنمية ووزارة الخارجية.

ويتم الإشراف على مشاريع التعاون الدولي في الدوائر الإقليمية في برلين. يوجد مزيد من المعلومات حول عملها، بالإضافة للتحليل الحالي من الدول الشريكة، على الموقع الإلكتروني لمؤسسة روزا لوكسمبورغ.

المدير: ويلفريد تيلكايمبير، البريد الإلكتروني: [telkaemper@rosalux.de](mailto:telkaemper@rosalux.de)

نائب المدير: الدكتورة كارين غابيرت، البريد الإلكتروني: [gabbert@rosalux.de](mailto:gabbert@rosalux.de)

نائب المدير: يورغ شولتز، البريد الإلكتروني: [schultz@rosalux.de](mailto:schultz@rosalux.de)

للاتصال: رينات تيلتش، البريد الإلكتروني: [tiltsch@rosalux.de](mailto:tiltsch@rosalux.de)، الهاتف: ٠٣٠٤٤٣١٠-١٧٨



马克思



待到秋來九月八  
我花開後百花殺  
沖天香陣透長安  
城盡帶黃金甲

# المكاتب الدولية

---

## أفريقيا الجنوبية، جوهانسبورغ / جنوب أفريقيا.

الرئيس: الدكتور أرمين أوسمانوفيتش.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ، المكتب الإقليمي لجنوب أفريقيا.

237 Jan Smuts Avenue. Parktown North, Johannesburg 2193, Republic of South Africa

P.O. Box 3156. Parklands 2121, Johannesburg, Republic of South Africa

صندوق بريد: ٣١٥٦، باركلاندس (Parklands) ٢١٢١، جوهانسبورغ، جمهورية جنوب أفريقيا.

الهاتف: ٢٢٤ / ٢٢٢ ٤٤٧٥ ١١ ٢٧+، الفاكس: ٦٧٦ ١١ ٨٨٠٥ ٢٧+.

البريد الإلكتروني: info@rosalux.co.za، الموقع الإلكتروني: www.rosalux.co.za

---

## غرب أفريقيا، داكار/السنغال.

الرئيس: الدكتور كلاوس-ديتير كونينغ.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ، المكتب الإقليمي لغرب أفريقيا.

Villa No. 43, Sotrac-Mermoz, Dakar, Sénégal

Villa no. 11 a, Rue C, Point E, Dakar, Sénégal

صندوق بريد: ٢٥٠١٣ داكار- فان (Fann)، السنغال

الهاتف: ٧٥١٩ / ٢٣ ٨٦٩ ٢٢١+، الفاكس: ٩٩٥ ٨٢٤١ ٣٣ ٢٢١+

البريد الإلكتروني: info@rosalux.s، الموقع الإلكتروني: www.rosalux.sn

---

## شرق أفريقيا، دار السلام / تنزانيا.

الرئيس: سيفغريد شرودير.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ، المكتب الأقليمي لشرق أفريقيا.

47, Ndovo Road Mikocheni B, Daressalam, Tansania.

صندوق البريد: ١٠٥٥٢٧، دار السلام، تنزانيا.

الهاتف: ٩٠٣٨٩٤ ٧٧٧ ٢٥٥+، الفاكس: ٢٢ ٢٧٧٤٥٩٧ ٢٢ ٢٥٥+، الهاتف المحمول: ٠٥٨٣٤٠ ٦٨٤ ٢٥٥+

البريد الإلكتروني: eastafrica@rosalux.de، الموقع الإلكتروني: www.rosalux.co.tz

---

---

## روسيا، وآسيا الوسطى والقوقاز.

موسكو/ روسيا.

الرئيس: تينا فاهرنى.

العنوان: Filial Fonda Rozy Ljuksemburg v Rossijskoj Federacii

Prospekt Vernadskowo 84, kor. 2, 119606 Moscow, Russia

الهاتف: +٧ ٤٩٥ ٤٣٦٠/٥٠٢، الفاكس: +٧ ٤٩٥ ٤٣٦٠/١٢٢

البريد الإلكتروني: tf@rosalux.ru

الموقع الإلكتروني: www.rosalux.co.tz

---

## أوروبا الوسطى والشرقية، وارسو/ بولندا.

الرئيس: الدكتورة جونا غويازديكا.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ، بوزنان ٣/١٦، ٠٠٠-٦٨٠ وارسو، بولندا.

ul. Poznan'ska 16/3; 00-680 Warschau, Polen

الهاتف: +٤٨ ٢٢ ٥٠٢٣/٥٥٥، الفاكس: +٤٨ ٢٢ ٥٠٢٣/٥٥٥

البريد الإلكتروني: gwiazdecka@rls.pl

الموقع الإلكتروني: www.rls.pl

---

## جنوب شرق أوروبا، بلغراد/ صربيا.

الرئيس: الدكتور بوريس كانزليتر.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ، مكتب جنوب شرق أوروبا.

Gospodar Jevremova 47, 11000 Belgrade, Serbia

الهاتف: +٣٢ ٢ ٧٣٨٧٦/٦٠، الهاتف المحمول: +٣٢ ٢ ٧٣٨٧٦/٦٩.

البريد الإلكتروني: boris.kanzleiter@rosalux.rs

الموقع الإلكتروني: www.rosalux.rs

---

---

## الاتحاد الأوروبي، بروكسيل / بلجيكا

الرئيس: الدكتور كلاوس سوهل.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ.

11, Avenue Michel-Ange, 1000 Brussels, Belgium

الهاتف: +٣٢ ٢ ٧٣٨٧٦/٦٠، الفاكس: +٣٢ ٢ ٧٣٨٧٦/٦٩

البريد الإلكتروني: [suehl@rosalux-europa.info](mailto:suehl@rosalux-europa.info)

الموقع الإلكتروني: [www.rosalux-europa.info](http://www.rosalux-europa.info)

---

## أمريكا الجنوبية، ساوباولو/البرازيل

الرئيس: جيرهارد ديلغير.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ.

Rua Ferreira de Araujo, 36, Alto de Pinheiros, 05428-000 São Paulo, Brazil.

الهاتف: +٥٥ ١١ ٣٧٩٦٩٩٠١، الفاكس: +٥٤ ١١ ٣٠٩٧٩٠١٤

البريد الإلكتروني: [dilger@rls.org.br](mailto:dilger@rls.org.br)

الموقع الإلكتروني: [www.rls.org.br](http://www.rls.org.br)

---

## دول الأنديز، كويتو/ الإكوادور.

الرئيس: الدكتورة ميريام لانغ.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ، مكتب منطقة الأنديز.

Calle Miravalle N24-728 y Zaldumbide – La Floresta, Quito, Ecuador.

الهاتف: +٥٩٣ ٢ ٢٥٥٣٧٧١.

البريد الإلكتروني: [miriam.lang@rosalux.org.ec](mailto:miriam.lang@rosalux.org.ec)

الموقع الإلكتروني: [www.rosalux.org.ec](http://www.rosalux.org.ec)

---

---

## المكسيك، وأمريكا الوسطى وكوبا، مكسيكو سيتي/المكسيك.

الرئيس: تورغ لويدينغ.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ، المكتب الإقليمي في المكسيك.

General Pedro Anaya 65, Col. Churubusco, México, D.F.

Col. San Diego Churubusco CP, 04120, México.

الهاتف: +٥٢ (٥٥) ٥٥٤٤ ٥٥٠٠/٣٠٩٧

البريد الإلكتروني: [torge.loeding@rosalux.org.mx](mailto:torge.loeding@rosalux.org.mx)

الموقع الإلكتروني: [www.rosalux.org.mx](http://www.rosalux.org.mx)

---

## إسرائيل، تل أبيب.

الرئيس: الدكتورة أنجيليكا تيم.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ. ٢٦ شارع ناشماني، صندوق بريد ٥٣٦، تل أبيب ٦١٠٠٤، إسرائيل.

26, Nachmani St - P.O.Box 536, Tel Aviv 61004, Israel.

الهاتف: +٩٧٢ ٣ ٦٢٢٨ ٢٩٠، الفاكس: +٩٧٢ ٣ ٦٨٥٥ ٦٣٢

البريد الإلكتروني: [timtang@rosalux.co.il](mailto:timtang@rosalux.co.il)

الموقع الإلكتروني: [www.rosalux.co.il](http://www.rosalux.co.il)

---

## فلسطين، رام الله.

الرئيس: الدكتورة كاتيا هيرمان.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ، مكتب فلسطين. شارع المبعدين، رام الله/البيرة، فلسطين، صندوق بريد

٤٩٢٠٥، القدس ٩١٤٩١، عبر إسرائيل.

Mub'adeen St., Ramallah/Al Bireh, Palestine, P.O.Box 49205, Jerusalem 91491, VIA Israel.

الهاتف: +٩٧٢ ٢ ٢٤٠٣ ٩٨٠، الفاكس: +٩٧٢ ٢ ٢٤٠٣ ٨٢٠

البريد الإلكتروني: [katja.hermann@rosaluxemburg.ps](mailto:katja.hermann@rosaluxemburg.ps)

الموقع الإلكتروني: [www.rosaluxemburg.ps](http://www.rosaluxemburg.ps)

---

---

## جنوب شرق آسيا، هانوي/ فيتنام.

الرئيس: ناديا تشاراباي.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ، المكتب التمثيلي في فيتنام.

72 Xuan Dieu, Tay Ho District, Hanoi, Vietnam.

الهاتف: ٣٦/٣٧١٨٥٨/٤٨٤ +، الهاتف المحمول: ٢٠ ١٠ ٢٢٢ ٩٠ ٨٤ +.

البريد الإلكتروني: charaby@rosalux.vn

الموقع الإلكتروني: www.rosalux.vn

---

## شرق آسيا، بكين/الصين.

الرئيس: الدكتور لوتز بوهل.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ، مكتب بكين.

Apt. 01-2-11, Sanlitun Diplomatic Compound (North Yard),

Sanlitun Dongsanjie, Chaoyang District, 100600 Beijing, China.

الهاتف: ١٠/٨٥٣٢٤٦/٨٦ +، الفاكس: ٧٥/٨٥٣٢٥٦/٨٦ +، الهاتف المحمول: ٧٥ ١٢٠٠٤٧٥ ١٣٧٠ ٨٦ +.

البريد الإلكتروني: pohle@rosalux.de

المكتب حالياً في طور التجهيز.

---

## جنوب آسيا، نيودلهي/الهند.

الرئيس: الدكتورة كارستين كرين.

العنوان: مركز التعاون الدولي.

C-15, 2nd Floor, Safdarjung Development Area (Market), New Delhi 110 016, India.

الهاتف: ٤٧٠٤٥٤٤٧٠/١١ ٩١ +، الهاتف المحمول: ٨٣/٦٢٩٤٨٣/٩١ ٩٩١٠ +.

البريد الإلكتروني: ckrinn@rosalux.de

الموقع الإلكتروني: www.rosalux.de

---

---

## الأمم المتحدة وأمريكا الشمالية،

نيويورك/ الولايات المتحدة الأمريكية.

الرئيس: الدكتورة ستيفاني إهمسين، والدكتور ألبيرت شارنبرغ.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ.

275 Madison Avenue, Suite 2114, New York, NY 10016, USA.

الهاتف: ٤٠٩ ١٠٤٠ (٩١٧) +١.

البريد الإلكتروني: ehmsen@rosalux-nyc.org و scharenberg@rosalux-nyc.org

الموقع الإلكتروني: www.rosalux-nyc.org

---

## مكتب الارتباط، أثينا/ اليونان.

اتصل مع: ايونا مييتاني و ايفتيشيا كوتيني.

العنوان: مؤسسة روزا لوكسمبورغ.

Kallidromiou Str. 17, 10683 Athens, Greece.

الهاتف: ٦٩٧٢٠٥٤٠٩٥ +٣٠

البريد الإلكتروني: meitani@rosalux.de و kotini@rosalux.de

الموقع الإلكتروني: http://rosalux.gr

---

وبالإضافة للمكاتب سابقة الذكر، من المخطط له أن يتم افتتاح  
المكاتب التالية فيه عام ٢٠١٣:

شمال أفريقيا، تونس.

الرئيس: بيتر شايْفَر: (p.schaefer@rosalux.de)

تركيا، اسطنبول.

الرئيس: قدرية قارسي: (karci@rosalux.de)

---



الصورة: برنامج المنح الدراسية: "لوكس لايك ستوديوم"

# دائرة البعثات

تُقدّم دائرة البعثات منحاً دراسيةً لحملة المؤهلات العالية ولطلاب الدراسات العليا داخل البلاد وخارجها، من ذوي الإلتزام الاجتماعي المتقدم للغاية (الناشطين والتقدميين في مجتمعاتهم/ن). ونحن نهدف للتعويض عن التمييز الاجتماعي والسياسي والجنسي. لذلك يتم إعطاء الأفضلية للطلبات المقدمة من النساء، والطلاب من أوساط غير أكاديمية، وأولئك الآتين من خلفية التهجير والمحتاجين اجتماعياً، والأشخاص ذوي الإعاقة الذين يُبدون إنجازات والتزامات مساوية لأقرانهم. ونحن نشجع بقوة الطلبات التي يقدمها طلاب الدراسات العليا من الاختصاصات العلمية والتقنية اضافة الى خريجي المعاهد التقنية.

ويمكن تحديد معايير الاختيار والرعاية بما يلي:

■ مؤهلات مهنية جيدة للغاية (إثبات أن معدل التحصيل الدراسي أعلى من المتوسط إما في المدرسة و / أو في الجامعة)،

■ التزام سياسي و / أو اجتماعي بالوفاء للمثل العليا لمؤسسة روزا لوكسمبورغ،

■ الخلفية الشخصية / العائلية.

تعمل دائرة البعثات مؤسسة روزا لوكسمبورغ على مبدأ التقدم المباشر. ويمكن الاطلاع على المعلومات الخاصة وشروط الأهلية للمنح وعلى نماذج الطلب لبرامج المنح الدراسية، على صفحة المنح الدراسية لموقع مؤسسة روزا لوكسمبورغ الإلكتروني ([www.rosalux.de](http://www.rosalux.de)). لن يتم إرسال هذه الوثائق عن طريق البريد. آخر موعد لتقديم الطلبات:

■ للمنح التي تبدأ في الفصل الدراسي الشتوي: ١٥ نيسان من نفس العام.

■ للمنح التي تبدأ في الفصل الدراسي الصيفي: ١٥ تشرين الأول من العام السابق.

## برامج المنح الدراسية

١. لكس لايك ستادיום (LUX LIKE STUDIO) :

هو برنامج جديد للمنح الدراسية لمؤسسة روزا لوكسمبورغ والذي يدعم ويرافق تلاميذ المدارس الذين ليس لديهم خلفية أكاديمية في جهودهم الرامية للتسجيل في المدارس وإتمام مرحلة دراسية. تقل فرص أطفال المدارس الذين ليس لديهم خلفية أكاديمية في البدء في اتمام مرحلة دراسية، وبالتالي فهم أقل تمثيلاً في الجامعات. ويهدف توفير التمويل ابتداءً من الفصل الدراسي الأول لتسهيل وصولهم إلى معاهد التعليم العالي.

## ٣. المنح الدراسية بغرض الدراسة:

يُتاح التمويل هنا للطلاب من جميع الاختصاصات وجميع معاهد التعليم العالي المعتمدة من الدولة والمستوفين للشروط المحددة في الفقرة الثامنة من القانون الفيدرالي الألماني للتعليم والتدريب (قانون المساعدات الفيدرالية للتدريب، المساعدات المالية الفيدرالية) ومنهم: الطلاب الحاملين لجواز سفر ألماني، والطلاب المهاجرين والذين لديهم فرصة للحصول على الإقامة الدائمة في ألمانيا. ويوجد أيضاً تمويل محدود لطلاب دول الاتحاد الأوروبي الأخرى. وتستند مدة المنحة ومبلغ التمويل على أنظمة المساعدات المالية الفيدرالية. ويمكن الحصول على التمويل إعتباراً من الفصل الدراسي الثاني.

## ٤. المنح الدراسية للحصول على درجة الدكتوراة:

تقدم دائرة البعثات منحاً لطلاب الدكتوراه المحليين والأجانب من جميع الاختصاصات (ماعدات الطب وطب الأسنان والطب البيطري). وكقاعدة عامة، يستمر التمويل لمدة سنتين، ويمكن تمديده مرتين مدة كل منهما ستة أشهر في الحالات المبررة.

## المنح الدراسية للأجانب:

تقدم دائرة المنح الدراسية منحاً للطلاب الأجانب ولطلاب الدكتوراه الذين يقيمون بشكل مؤقت في ألمانيا لأغراض الدراسة أو البحث.

## شروط تقديم الطلبات

- للطلاب الجامعيين: شهادة الثانوية العامة من دولة أو معاهد حكومية معترف بها من قِبَل وزارة التعليم العالي في ألمانيا، مع إتمام درجة البكالوريوس أو دورة جامعية.
- لطلاب الدكتوراة: إشراف من قِبَل أستاذ جامعي في ألمانيا.

## مخطط المنح الدراسية لغرض الدراسة أو الحصول على شهادة الدكتوراة

يؤفر قسم المنح الدراسية لمؤسسة روزا لوكسمبورغ للمستفيدين من منحه نطاق واسع من الدعم، ويتألف من ما يتوفر من فرص التعليم السياسي والمدارس الصيفية وورشات العمل داخل البلاد وخارجها والندوات

والرحلات التعليمية. وينظم أيضاً التدريب العملي، مثل: التدريب على الخطابة، إدارة الصراع والمهارات الأساسية الأخرى؛ وإدارة الوقت والإدارة الذاتية، وتعزيز المؤهلات العلمية؛ وورشات عمل حول الكتابة والنصوص، وندوات خاصة بتعليم المنهجية. وتُعطى أهمية خاصة لتطوير التنظيم الذاتي للمستفيدين من المنح ولمجموعات عملهم. ويدعم عمل دائرة البعثات حوالي ١٢٠ من المعلمين إضافةً لموظفي وشبكة مؤسسة روزا لوكسمبورغ.

المدير: الدكتورة كاترين شايغين (schaefgen@rosalux.de)

نائب المدير: الدكتورة هيللا هيرتزيلدت (hertzfeldt@rosalux.de)

للاتصال: كاتيا فوس (studienwerk@rosalux.de)، هاتف: ٠٣٠ ٤٤٣١٠/٢٢٠

# رعاية المشاريع

رعاية المشاريع هي شكل هام من أشكال التعاون مع معاهد التنقيف السياسي الأخرى. وضمن حدود قدراتها المالية، تدعم مؤسسة روزا لوكسمبورغ مشاريع فردية معينة للتنقيف السياسي وتتعاون في تنظيمها طالما أنّ مضمونها يهتم عمل المؤسسة. وبالتالي فإنها تساهم في تقديم طيف واسع من قضايا اليساريين إلى الجمهور السياسي. وإنّ المشاريع التي تم تسهيل تنفيذها من خلال رعاية المشاريع هي المشاريع المكتملة لبرنامج التنقيف السياسي للمؤسسة فيما يخص الموضوعات والمناطق والفئات المستهدفة.

وإلى جانب الدراسات العلمية الكبرى، والتي تعتبر نتائجها عنصراً ضرورياً لمهام المؤسسة، فإنّ نطاق الأنشطة الممولة من المؤسسة يتراوح من المؤتمرات والندوات وورشات العمل، وصولاً إلى نشر الكتب والمعارض والأفلام الوثائقية وإنتاج أقراص الفيديو الرقمي.

وتتوافق الموضوعات المتنوعة التي تغطيها مع المجالات المحورية للمؤسسة. في الوقت الحاضر، تحظى المواضيع المهمة بالأزمات والبدائل والتنمية الاجتماعية المستدامة، باهتمام خاص. وعلى مدى سنوات ما فتئنا ندعم الأنشطة الخارجية المتعلقة بقضايا الهجرة ومكافحة التطرف اليميني. كما وقمنا أيضاً بالمساعدة في المشاريع المخصصة لنظرية اليسار وممارساته، استناداً إلى المشاكل الراهنة للتاريخ.

للاتصال: الدكتور لوتز كيرشنر (kirschner@rosalux.de)، والدكتورة بيرت ثينوس (thinus@rosalux.de)،  
والهاتف: ٤٢٩ / ٤٤٣١٠ ٠٣٠.



المشهد مأخوذ عن المشروع التعليمي: "عبر البحار الهاتجة إلى المجهول"، والممول من قبل مؤسسة روزا لوكسمبورغ.  
المصور: باسقيان كلوغيل.



# الارشيف والمكتبة

تحتاج المنظمات والحركات إلى الذاكرة لتوجيه نفسها. في أرشيف الاشتراكية الديمقراطية ومكتبها (أرشيف الاشتراكية الديمقراطية - ADS)، قامت مؤسسة روزا لوكسمبورغ بتأسيس ذاكرة جماعية للتيارات السياسية الأساسية للاشتراكية الديمقراطية. وفي هذا السياق، فإن المهمة المحددة لأرشيف الاشتراكية الديمقراطية هي جمع وتطوير وتوثيق مصادر التعريف عن تطور حزب اليسار الألماني؛ والناجم عن اندماج حزب الاشتراكية الديمقراطية (PDS) والخيار البديل من أجل العمل والمساواة والعدالة الاجتماعية، (WASG)، وجعلها في متناول الشعب (وخاصة لأهداف بحثية). ووفاء لهدفها، تهتم المؤسسة أيضاً بالتركات وودائع الوثائق. ويوفر أرشيف الإشتراكية وثائق للطباعة، وقيم المعارض، ومناسبات التثقيف السياسي، كما ويوفرها أيضاً للإذاعة والتلفزيون.

إن أرشيف الاشتراكية الديمقراطية هو أفتى -أجدد- أرشيف للمؤسسات السياسية المرتبطة بالأحزاب في ألمانيا، حيث جرى تأسيسه في منتصف عام ١٩٩٩. ويمتد الأرشيف على مساحة طولها ٨٥٠ متر تقريبا. نتيجة القيام بجهود حيازة مكثفة. وتشكل سجلات المجموعة البرلمانية لحزب الاشتراكية الديمقراطية ولحزب اليسار في البرلمان الألماني اليوم أكثر من ٥٠٪ من كامل مقتنيات أرشيف الاشتراكية الديمقراطية. وتشمل هذه كلاً من سجلات المجموعة البرلمانية وكذلك وثائق عن أعضاء البرلمان الألماني مثل إيفا بولينغ-شروتر، الدكتور غريغور جيسي، البروفسور كريستا لوفت أو الدكتورة هايدي كناك-فيرنر.

ولأغراض بحثية، توجد مجموعة مكونة من نحو ٣٠٠ جريدة صغيرة لحزب الاشتراكية الديمقراطية أو لحزب اليسار ولوسطها السياسي المباشر.

وتوافقاً مع شروط الحماية، يكون قسم المحفوظات عادةً مفتوحاً أمام أي شخص عمره أكثر من ١٠ سنوات، لديه أسباب مشروعة للوصول إليه. وتشمل الاهتمامات المشروعة: الاهتمامات العلمية، الصحفية أو الشخصية. كما وتوجد أقراص مدمجة للاستخدام.

تم تصميم مكتبة للمؤسسة المرتبطة بالأرشيف كمكتبة مرجعية، اهتمامها الرئيسي هو حزب الاشتراكية الديمقراطية وحزب اليسار. وتضم المكتبة حالياً نحو ٣٦٠٠٠ مادة إعلامية وأكثر من ١٣٠ صحيفة ودورية متنوعة. ويحتوي مخزونها الرئيسي الآن على ما يقارب من ١٠٠٠ بحث متخصص عن حزب الاشتراكية الديمقراطية وحزب اليسار و ٢٥٠ عنواناً عن روزا لوكسمبورغ. وتتوفر أيضاً المؤلفات التي تنشرها مؤسسات وجمعيات تعنى بالتثقيف السياسي القريبة من حزب اليسار. كما وتضم المكتبة أدبيات عن التثقيف السياسي وعن نظرية وتاريخ الحركات اليسارية في ألمانيا.

الرئيس: الدكتور يوغن فيشولد (weichhold@rosalux.de)، الهاتف: ٠٣٠ ٤٤٣١٠/١٢١.  
نائب الرئيس: كريستينا غوسمان (gohsmann@rosalux)، الهاتف: ٠٣٠ ٤٤٣١٠/١٣١.  
ساعات العمل: - قسم المحفوظات: من الإثنين للخميس: ٩,٠٠ صباحاً وحتى ٣,٠٠ بعد الظهر.  
المكتبة: من الإثنين للجمعة: ٩,٠٠ صباحاً وحتى ٣,٠٠ بعد الظهر.



الصورة: مشروع التضامن العالمي "كروس ستوليتاري" ©

# العمل على الصعيد الوطني

تشط مؤسسة روزا لوكسمبورغ في جميع أنحاء ألمانيا، وتعمل في جميع الولايات الفيدرالية الستة عشر. وتعتبر المناسبات والمنشورات وغيرها من المشاريع جزءاً هاماً من برنامجها الرامي للتثقيف السياسي. ويتم انجاز هذه الأنشطة بالتعاون الوثيق مع مؤسسات إقليمية مستقلة من الناحية القانونية. وتوجد مكاتب المؤسسة الاقليمية في المدن التالية : شتوتغارت، ميونيخ، برلين، بوتسدام، برين، هامبورغ، فرانكفورت أم ماين، روستوك، هانوفر، دويسبرغ، ماينز، ساربروكن، لايبزيغ، ماغديبورغ، كيل، فرانكفورت وجينا. تعمل هذه المكاتب بشكل وثيق مع مختلف المؤسسات الاقليمية. وهي تشكل حلقة الوصل بين عمل المؤسسة على الصعيدين الاقليمي والاتحادي. ومثل معظم المؤسسات التابعة للأحزاب، لاتعتبر مؤسسة روزا لوكسمبورغ ولا مؤسساتها الاقليمية مؤسسات بمعنى قانون المؤسسات، بل عبارة عن جمعيات مسجلة.

وقد مكّنتنا هذا التعاون الوثيق القيام بتنظيم أكثر من ٢٠٠٠ مناسبة سنوياً، بمشاركة حوالي ٧٥٠٠٠ مشاركاً عبر ألمانيا. وقد مكّن هذا مؤسسة روزا لوكسمبورغ من التوجه للأئصار المباشرين لحزب اليسار، فضلاً عن جمهور أوسع من المهتمين بالتربية السياسية السليمة والمبتكرة. توفر المؤسسات والمكاتب الاقليمية نقاط اتصال ليسار أكثر تعددية لا يقتصر فقط على حزب اليسار. وهي تعمل مع المبادرات الأخرى والحركات الاجتماعية والتقابات المهنية وغيرها من المؤسسات التعليمية، ومع السياسيين المحليين.

في الولايات الفيدرالية الكبرى، مثل ولاية سكسونيا السفلى، مقاطعة شمال الراين / ويستفاليا، أو ولاية سكسونيا ، تقوم نوادي روزا لوكسمبورغ بتنظيم فرص تعلم متعددة. وبالإضافة إلى ذلك، تطورت جمعيات الصداقة (مكلنبورغ فوربومرن) ، ومكاتب الاتصال (براندنبورغ، هيسه، راينلاند بالاتينات) ، أو حتى مجرد الدوائر التربوية في مواقع مختلفة - أحياناً صغيرة - إلى شركاء تعاون مهمين. وعبر هذه الوكالات، يتم تنفيذ المشاريع التعليمية ”على أرض الواقع“، والتي تتم بشكل رئيسي من خلال تنظيم المحاضرات والحوارات، وورشات العمل، والندوات اليومية وخلال عطلة نهاية الأسبوع، والاجتماعات، والمؤتمرات، والمعارض والرحلات. ويتم تمويل عمل جميع المؤسسات الإقليمية من قبل مؤسسة روزا لوكسمبورغ) من الأموال الفيدرالية (، والموارد الرئيسية (التبرعات ورسوم العضوية) ، وأخيراً، في بعض الولايات الفيدرالية (حالياً في براندنبورغ، برلين، برين، هامبورغ، هيسن، مكلنبورغ فوربومرن، ساكسونيا السفلى، شمال الراين/ ويستفاليا، ساكسونيا، سكسونيا أنهالت وثورينجيا) من أموال الدولة ويتمويل متفاوت الحجم يعكس الاختلاف الكبير في أنظمة كل ولاية. وعلى أساس هذا التمويل المادي والتنظيمي، سيستمر العمل التربوي في الولايات الفيدرالية بالانتشار والتوسع في المستقبل. وتواصل أشكال التثقيف السياسي تنوعها، وتضم، بالإضافة إلى مجموعة الأنشطة المذكورة أعلاه: المطبوعات، وعلى نحو متزايد، المنشورات على شبكة الإنترنت، ومجموعات النقاش والدراسة، وكذلك الأنشطة البحثية الشخصية.

في جميع الولايات الفيدرالية، تتمتع الموضوعات المتعلقة بالاقتصاد، والعمالة وسياسة الرفاه بشعبية كبيرة. ويتمتع عدد كبير من المهتمين بالمناسبات المقامة حول السلام والسياسة الأمنية، والنظرية والفلسفة الاجتماعية، وبشكل تقليدي التاريخ والسياسة المعاصرة. وفي ولايات مثل بادن-فورتمبيرغ، وبريمن، ومكلنبورغ فوربومرن، شليسفيش هولشتاين وثورينجيا، تحتل القضايا المتعلقة بمناهضة الفاشية ومناهضة العنصرية أهمية خاصة. بينما يتم التركيز في ولايات مثل براندنبورغ، وشمال الراين/ ويستفاليا وسارلاند، على سياسة التعليم والعلوم. وبالإضافة إلى ذلك، توجد في معظم الولايات الاتحادية طائفة واسعة من المناسبات التعليمية المحلية. وتتم عملية تنظيم وتنفيذ العديد من هذه المناسبات بالتعاون مع عدد كبير من الشركاء (وكالات مستقلة، ومكتبات، ومتاحف، ومسارح ومعاهد ثقافية أخرى).

في شهر كانون الثاني من عام ٢٠١١، تم تأسيس قسم (Nationwide Work) "العمل على الصعيد الوطني" من أجل تحسين عملية تنسيق الأنشطة الفيدرالية والإقليمية للمؤسسة. وهذا التنسيق يوجد أساساً تنظيمياً هاماً من أجل تلبية الطلب المتزايد على أعمال التثقيف السياسي في الولايات الفيدرالية الستة عشر.

للاتصال: الدكتور ستيفان جيرد- روديفير (stephan@rosalux.de)، الهاتف: ٠٣٠ ٤٤٣١٠/٤٢٨.



# المكتب الرئيسي

يقوم المكتب الرئيسي ومديره التنفيذي، والذي يتم انتخابه من قبل الجمعية العامة لمؤسسة روزا لوكسمبورغ، بتنفيذ مهام المؤسسة جميعها وكذلك مهام رابطة مؤسسات مؤسسة روزا لوكسمبورغ. وهنا، تمتلك كلٌّ من الجوانب الداخلية والمنظور الموجه نحو الاحتياجات الخارجية أهمية خاصة. ووفقاً لذلك، يتم تنفيذ المهام الإدارية والسياسية من قبل المكتب الرئيسي ومديره التنفيذي. وبالإضافة إلى ذلك، يعتبر التدقيق الداخلي والموظفين - دوائر موظفين تابعة للمدير التنفيذي.

وتتضمن أهم مجالات عمله ما يلي:

- الحفاظ على الاتصالات مع حزب اليسار ومجموعاته السياسية، والمؤسسات السياسية الأخرى، والمكتب الإداري الفيدرالي، والوزارات الفيدرالية التي تقوم بمنح التمويل،
- إدارة التخطيط العام المفاهيمي والمالي للمؤسسة،
- مسؤولية الموظفين وإدارة تطوير الموظفين،
- المسؤولية عن برنامج التثقيف السياسي على الصعيد الوطني،
- المسؤولية عن العمليات التنظيمية الداخلية،
- الاعتناء بأعضاء الجمعية،
- الحفاظ على إبلاغ المجلس التنفيذي لمؤسسة روزا لوكسمبورغ بكل المستجدات والتعاون معه،
- دعم الأعضاء الداعمين لمؤسسة روزا لوكسمبورغ،
- المسؤولية العامة عن مجموعات المناقشة التابعة لمؤسسة روزا لوكسمبورغ،
- تخطيط وتنفيذ برنامج المنح الدراسية البرلماني الدولي للبرلمان الألماني الفيدرالي باسم مؤسسة روزا لوكسمبورغ.

ومن الاهتمامات الرئيسية للمكتب الرئيسي نذكر: دعم عمل مختلف المستويات داخل المؤسسة وضمان بقاء عملياتها وبُنائها متمتعاً بالشفافية. وتُعتبر عملية رعاية الاتصالات والتعاون الوثيق مع الشركاء الداخليين والخارجيين من الجوانب الأساسية الأخرى من أعماله.

المدير التنفيذي: الدكتور فلوريان فايس (weis@rosalux.de)

السكرتاريا: فيولا سيبيك (siebeck@rosalux.de)، الهاتف: ٠٣٠ ٤٤٣١٠/١٣٩



الصورة: ستيفان شمبل.

الشؤون المالية،  
وتكنولوجيا المعلومات،  
والمهام المركزية

تشكل وكالة الشؤون المالية، وتكنولوجيا المعلومات، والمهام المركزية مع وحداتها الخمسة وكالة الاتصال المركزية للمؤسسة المختصة بالشؤون: المالية، والبنية التحتية والأمور التنظيمية المتعلقة بالتحقيق السياسي. تضمن هذه الوكالة قدرة بُنى المؤسسة للعمل على التحكم بالعمليات المالية والإدارية والمعلوماتية والتنظيمية الفعالة، مع مراعاة جميع الأسس القانونية ذات الصلة وتوفير التمويل.

الرئيس: الدكتور كلاوس ميير: (meier@rosalux.de)

مكتب رئيس القسم: اندريا هوينيبورغ: (hueneburg@rosalux.de)، الهاتف: ٣٠ ٤٤٣١٠/١٥٦

## المحاسبة

تضمن هذه الوحدة استخدام وحساب الأموال الواردة لمؤسسة روزا لوكسمبورغ من مختلف الميزانيات الفيدرالية بشكل مناسب. ويشمل ذلك على وجه التحديد:

- حفظ الحسابات، ومسك الدفاتر، وإصدار التقارير السنوية، وتقديم دليل على المصروفات،
- ضمان التدفق النقدي إلى داخل شبكة المؤسسة، وشركاء التعاون والأعمال في الداخل والخارج،
- المراقبة والتحكم بالاستخدام المقتصد والاقتصادي للأموال بشكل يتناسب مع التوجهات التمويلية والمالية.

رئيس الوحدة: مينهارد تيتتز: (tietz@rosalux.de)

## الميزانية

تُعتبر هذه الوحدة هي المسؤولة عن تخطيط الميزانية الإجمالية اللازمة لتأمين الأساس المادي والتقني، فضلاً عن تخطيط شؤون الموظفين، بالتنسيق مع قسم العاملين. وتعمل على مايلي:

- التخطيط السنوي وتخطيط السيولة والسيطرة على إنفاق الأموال،
- التخطيط المالي متوسط الأجل كأساس لتحديد معايير العمل السياسي والمهني للمؤسسة،
- تطوير أدوات التحكم المركزي لدعم أعمال المكتب الرئيسي والمجلس التنفيذي،
- تخطيط وإدارة وإجراء حسابات المشاريع الممولة خارجياً (المشاريع البحثية والمناسبات والمنشورات التابعة لمؤسسات تعليمية سياسية أخرى).

رئيس الوحدة: الدكتور كلاوس ميير: (meier@rosalux.de)

المراقب: فولفغانغ هالك: (haack@rosalux.de)

## الشؤون الإدارية

تتحمّل هذه الوحدة مسؤولية ترتيبات الإقامة والشروط الفنية المتعلقة بعمل المؤسسة. وتقوم بالمهام التالية:

التخطيط) بما في ذلك إجراءات المنح) ،

توفير مايناسب من التجهيزات والمواد اللازمة وكذلك المستهلكات وفقاً لأحكام التمويل،

إدارة المنشآت (ضمن ظروف فنية وترتيبات إقامة مناسبة في المكتب الرئيسي للمؤسسة في برلين وفي

المكاتب الإقليمية الأخرى في الولايات الفيدرالية) ،

حسابات فعالة وغير مكلفة، وإدارة العقود وضبط الحسابات.

الرئيس: كاترين أوفيلين: (oefelein@rosalux.de)

## تكنولوجيا المعلومات

تضمن هذه الوحدة وتحقيق الاستخدام الأمثل لأحدث نظم المعلومات والاتصالات عبر القيام بما يلي:

تخطيط وتوفير البنية التحتية الكاملة لتكنولوجيا المعلومات،

تأمين وتوفير كافة مكونات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بما يتناسب مع مبادئ التمويل،

دعم الموظفين للوصول للاستخدام الأمثل لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات،

ضمان التطوير المستمر لتكنولوجيا المعلومات والتي تتطور مع مرور الوقت،

حماية بيانات مصادر تكنولوجيا المعلومات والمحافظة عليها واستخدامها بالشكل السليم.

الرئيس: أولاف بارز: (barz@rosalux.de)

## إدارة المناسبات

تهيء هذه الوحدة الظروف التنظيمية واللوجستية في برلين وفي أنحاء البلاد لعقد اجتماعات تسيقية

ومشاورات داخلية. وتقوم بما يلي:

إدارة/ تخطيط أماكن الإقامة، بما في ذلك تجهيز واستئجار أماكن الإقامة الخارجية،

خدمات الضيافة والمعدات والمرافق،

تقديم الدعم التنظيمي (والموضوعي) للمناسبات عبر تأمين المترجمين الفوريين والموظفين المساعدين،  
وتخصيص الأماكن في الفندق... إلخ،

تأمين المساعدات التنظيمية والتخطيطية،

المساعدة المفاهيمية للمناسبات والمشاريع الثقافية واسعة النطاق.

الرئيس: انجيلا مويلر: (mueller@rosalux.de)

# الاتصالات السياسية

تعتبر دائرة الاتصالات السياسية مسؤولةً عن المنشورات المطبوعة والمنشورة على شبكة الانترنت، والموقع الإلكتروني للمؤسسة، والعلاقات مع الصحافة ووسائل الإعلام، والبدء بالإتصالات المنهجية مع المجموعات المستهدفة المناسبة لنشاطات المؤسسة والحفاظ على التصميم الجرافيكي الرسمي للمؤسسة. وبالتشاور مع جميع الإدارات الأخرى، تقوم بتحديد الأولويات مع ضمان بقاء نشاطات المؤسسة المتنوعة والمختلفة مفتوحة للرأي العام. وتقوم الدائرة أيضاً بمبادرات بشأن المواضيع الراهنة ذات الأهمية السياسية. ومن الأمثلة على ذلك نذكر الملفات المواضيعية على شبكة الإنترنت، والمواد التعليمية المتعلقة بالتضاييا السياسية المشتعلة الراهنة، أو المقابلات الخاصة بالأفلام الوثائقية. وتلعب الدائرة دوراً رئيسياً في عرض نشاطات المؤسسة في مجالات التعليم والبحث باستخدام الأساليب التقليدية والمتطورة في مجال التواصل وقنوات الاتصال.

الرئيس: الدكتورة سابين نوس: (nuss@rosalux.de).

نائب الرئيس: ستيفان ثيميل: (thimmel@rosalux.de).

السكرتاريا: كارين مالينغريوكس: (malingrioux@rosalux.de)، الهاتف: ٠٣٠ ٤٤٣١٠/١٢٣ .

# المنشورات

## السلاسل

اناليسين (تحليلات) ANALYSEN: تعمل على القضايا الاجتماعية التي توفر معلومات أساسية وتضع الموضوع في سياقه التاريخي والنظري.

لوكسمبورغ ارغيومنت (حجج لوكسمبورغ) LUXEMBURG ARGUMENTE: كتيبات تعليمية معيّنة تشكك أو تدحض الأحكام الراسخة مسبقاً والخرافات حول مواضيع الساعة.

مانيو سكرپته (المخطوطات) MANUSKRIPTE: مجموعة من المقالات تحتوي على مساهمات القيت في المؤتمرات أو الاجتماعات، أو مجموعة من المقالات بشأن موضوع محدد.

بيبرز (الأوراق) PAPERS: مواد عمل حضّرت للمناسبات التعليمية في إصدارات أكثر محدودة.

سستانديونكت انترناسيونال (وجهات نظر دولية) STANDPUNKTE INTERNATIONAL: تحليلات في الموضوعات الدولية.

سستانديونكت (وجهات نظر) STANDPUNKTE: التحليلات المستخدمة من قبل المؤسسة للتعليق على النقاشات الجارية.

شتوداين (الدراسات) STUDIEN: نتائج البحث في قضايا محددة.

## الأوراق

روزالكس Rosalux: يتم نشر المجلة الداخلية للمؤسسة بشكل ربع سنوي، وتركز على المواضيع السياسية الراهنة وكذلك الأخبار والمعلومات عن الأعمال الوطنية والدولية لمؤسسة روزا لوكسمبورغ.

لوكسمبورغ غيزيل شافت اناليس اوند لينكه براكسيس LUXEMBURG – GESELLSCHAFTSANALYSE UND LINKE PRAXIS: تحليل المجتمع وممارسات اليسار: تُنشر بشكل ربع سنوي، وتهدف إلى جمع التحليلات والنقاشات إلى ما هو أبعد من الانقسامات بين النظرية والممارسة، والسياسة والاقتصاد والثقافة، والاتجاهات والتيارات والمدارس.

## سلسلة دار نشر كارل ديتز فيرلاغ برلين

غيزيل شسفت ديس كومونيزموس اوند لينكس سوشياليزم (تاريخ الشيوعية والروابط الاشتراكية) GESCHICHTE DES KOMMUNISMUS UND LINKSSOZIALISMUS: ستألف هذه السلسلة بشكل حصري من أفردات ومقالات يتم تجميعها عن تاريخ الشيوعية والإشتراكية اليسارية.

## سلسلة من منشورات دار نشر VSA – فيرلاغ

كراشكوس كوميون (المجالس البلدية) "CRASHKURS KOMMUNE": من منشورات أكاديمية مؤسسة روزا لوكسمبورغ المحلية والمعنية بالقضايا السياسية المحلية.

### منشورات مؤسسة روزا لوكسمبورغ

يمكن أن تجد جميع ما تحتاجه من هذه المنشورات عبر الموقع الإلكتروني التالي: [www.rosalux.de](http://www.rosalux.de)

عادةً ما تكون منشورات مؤسسة روزا لوكسمبورغ مجانية؛ وفي حال توفرها، يمكن الحصول عليها عن طريق المؤسسة. وفي حال توفرها فهي متاحة بصيغة PDF على الموقع الإلكتروني التالي: [www.rosalux.de](http://www.rosalux.de). وتتوفر الكتب المدعومة في المحلات.





DIE ROSA LUXEMBURG STIFTUNG IN  
**NAH- UND MITTELST,  
NORDAFRIKA UND  
TÜRKEI**



DIE ROSA LUXEMBURG STIFTUNG IN  
**OSTEUROPA**



DIE ROSA LUXEMBURG STIFTUNG  
**LATEIN-  
AMERIKA**



DIE ROSA LUXEMBURG STIFTUNG IN  
**ASIEN**



DIE ROSA LUXEMBURG STIFTUNG IN  
**AFRIKA**

ROSA LUXEMBURG STIFTUNG

ROSA LUXEMBURG STIFTUNG

ROSA LUXEMBURG STIFTUNG

ما أردت معرفته دوماً عن

**[www.rosalux.de](http://www.rosalux.de)**

## المسؤول عن النشر

المسؤول بموجب أحكام قانون المطبوعات: ستيفان ثيميل، الاتصال السياسي، مؤسسة روزا لوكسمبورغ.  
بالتعاون مع: جان-فيليب فاثوير.

الطباعة: ميديا سيرفيس MediaService GmbH Druck und Kommunikation

## للاتصال

مؤسسة روزا لوكسمبورغ.

Franz-Mehring-Platz (فرانز مهرينغ بلاتز) ١، ١٠٢٤٢ برلين.

الهاتف: ٠٣٠ ٤٤٣١٠-٠٠ الفاكس: ٠٣٠ ٤٤٣١٠-٢٣٠

الموقع الإلكتروني: [www.rosalux.de](http://www.rosalux.de) ، البريد الإلكتروني: [info@rosalux.de](mailto:info@rosalux.de)

جميع الحقائق والأرقام الموجودة في هذا الكتيب صحيحة

اعتباراً من نيسان ٢٠١٣.

صورة الغلاف الخلفي: منصة مؤسسة روزا لوكسمبورغ في المنتدى الاجتماعي العالمي في تونس، آذار ٢٠١٣.

تصوير: ستيفان ثيميل.

يرجى الملاحظة أن حقوق نشر جميع الصور، التي يتضمنها الكتيب، هي حكرًا لمؤسسة روزا لوكسمبورغ،

باستثناء الصور ذات المصادر المعرفة الأخرى.

إِنَّ نِظَامَكَ قَدْ بُنِيَ عَلَى الرَّمَالِ. غَدًا سَتَأْتِيهِ الثُّورَةُ وَتَتَبَثِقُ مِنْ جَدِيدٍ، وَتَتَفَخُّ فِيهِ أُذُنِيكَ الْخَائِفَتَيْنِ: "كُنْتُ هُنَا، وَمَا زِلْتُ هُنَا، وَلَنْ أَذْهَبَ بَعِيدًا".

روزا لوكسمبورغ في: الراية الحمراء، رقم. ١٤، ١٤ كانون الثاني ١٩١٩.

الحرية الممنوحة فقط لاتباع الحكومة، فقط لأعضاء الحزب مهما كان عددهم، ليست بحرية. الحرية هي دائماً حرية أولئك الذين يفكرون بشكل مختلف. ليس بسبب التعصب "للعدالة"، ولكن لأن إحياء الجانب الناجع والظاهر من الحرية السياسية، يعتمد على هذه الحقيقة الأساسية، ويفشل تأثيره إذا أصبحت الحرية امتيازاً.

روزا لوكسمبورغ.

# FONDATION ROSA LUXEMBURG

